

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin
Band: 54 (1997)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rédactrice responsable: Eveline Nyffenegger (Ny)

Rédactrice adjointe: Françoise Huguenin (fh)

Secrétariat: Françoise Huguenin

Adresse de la rédaction: Ecole fédérale de sport,
2532 Macolin
Tél. 032 / 327 64 18 / 327 62 99, fax 032 / 327 64 04

Abonnement annuel: 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr.
(étranger)

Encaissement: le service PTT des abonnements
aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un
semestre ou une année, selon la date du début de
l'abonnement.

Vente au numéro: 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90
(étranger)

A commander à:
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

Impression: Imprimerie W. Gassmann S.A.,
2501 Bienne

Régie des annonces:

Agence d'annonces Bienne S.A.
Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne
Tél. 032 / 344 82 95, fax 032 / 344 83 53

**Enregistrement des abonnés et changements
d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,
3029 Berne
Les commandes d'abonnement et les changements
d'adresse peuvent aussi être communiqués au
secrétariat de la rédaction.

Date de parution: le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.

Les articles signés reflètent l'opinion de leurs au-
teurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur
ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas ren-
dus à leurs auteurs.

Reproduction et citations: autorisées avec men-
tion des sources. Un exemplaire justificatif est sou-
haité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsa-
bilité de la rédaction.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît men-
suellement en trois langues:**
français / italien / allemand

Commission de rédaction:

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande).
Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction
française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédaction ita-
lienne), Hugo Rust (photos), Daniel Käsermann (rédaction alle-
mande), Monika Weber (secrétariat).

Photo de couverture

Un nouveau logo a été réalisé pour «Les
25 ans de Jeunesse + Sport» par la maison
Focus Communications-Design AG à Berne.
Des touches de couleur, des traits graphiques
audacieux mais signifiant également l'insécu-
rité, des éléments traditionnels: ce sont des
symboles qui caractérisent J+S. J+S, une ins-
titution qui a fait ses preuves, qui est restée
bien vivante et jeune, qui possède un rayon-
nement, qui a des visions d'avenir et qui se
remet en question. Bon anniversaire, J+S!

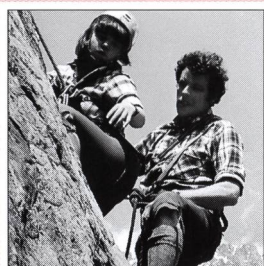
Sommaire

Page

Editorial

Jeunesse + Sport met l'avenir en mouvement
H. Keller 1

Jeunesse + Sport

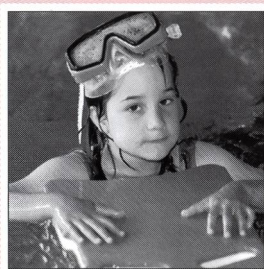


Jeunesse + Sport en mutation
J.-C. Leuba 2

Jeunesse + Sport
R. Dreifuss 3

Moniteurs et monitrices
B. Boucherin 4

Impressions



Les chefs des services cantonaux s'expriment
sur J+S 7

Les présidents des fédérations s'expriment
sur J+S 12

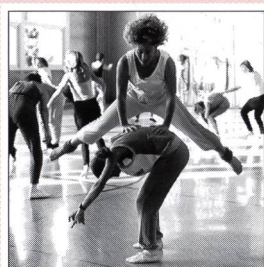
Histoire

Coup d'œil rétrospectif
L. Eichenberger 16

Témoignages

Au commencement était J+S
Interviews K. Widmer, D. Rossetti-De Agostini,
U. Bodenmann 28

Souvenirs



«Une immense œuvre collective...»
K. Wolf, W. Rätz, H. Brunner, W. Weiss, S. Bühler,
G. Witschi, M. Scheurer-Stoessel, Ch. Wenger 30

Etats voisins

Un regard au-delà de nos frontières
France, Allemagne, Italie, Autriche 36

**Bibliographie
et audiovisuel**

Pour ma bibliothèque
E. Nyffenegger 39

Jeux et loisirs

B. Vœffray 40

Photos: Tirées des archives de l'EFSM; p. 28 à g.: Keystone; p. 29: F. Widler;
p. 37 en bas: Michele d'Ottavio.